

立法會

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

更正

Rectificação

刊登於八月十四日《澳門特別行政區公報》第三十三期第一組的，通過澳門特別行政區廉政公署組織法的第10/2000號法律文本有不正確之處，需要更正。

原文為：

“ 第三節
工作證及武器的使用”

更正為：

“ 第四節
工作證及武器的使用”

二零零零年十月十九日於立法會

立法會副主席 劉焯華

Por ter sido verificada uma inexactidão no texto da Lei n.º 10/2000, que aprova a lei orgânica do Commissariado contra a Corrupção da Região Administração Especial de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, I Série, de 14 de Agosto, procede-se à sua rectificação.

Nestes termos,

Onde se lê: «Secção III
Cartão de identificação e uso de armas»

deve ler-se: «Secção IV
Cartão de identificação e uso de armas».

Assembleia Legislativa, aos 19 de Outubro de 2000. — O Vice-Presidente da Assembleia Legislativa, *Lau Cheok Va*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 101/2000 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 101/2000

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並行使第12/2000號行政命令第一條授予之權限，根據六月三十日第 27/97/M 號法令第九十二條第二款的規定，作出本批示。

獨一條——維持六月三日第131/96/M號訓令對“HSBC Insurance Limited”在澳門特別行政區從事保險業務所作之許可，該公司名稱現已改為“HSBC Insurance (Asia) Limited”，中文名稱為“匯豐保險（亞洲）有限公司”。

二零零零年十月十六日

經濟財政司司長 譚伯源

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e no uso da competência delegada pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 12/2000, e nos termos do n.º 2 do artigo 92.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

Artigo único. Mantém-se a autorização dada pela Portaria n.º 131/96/M, de 3 de Junho, à «HSBC Insurance Limited» para exercer a actividade seguradora na Região Administrativa Especial de Macau, agora com a denominação de «HSBC Insurance (Asia) Limited», em chinês «Wui Fung Pou Him (Ah Chao) Iau Han Cong Si».

16 de Outubro de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀二十二元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 22,00